



MATTILSYNET
THE NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY

VETERINÆRSERTIFIKAT / VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
for eksport av geiter til Tanzania / for export of goats to Tanzania

Nr. / No. /

Distriktsnummer <i>District number</i>	Initialer (vet) <i>Initials (vet)</i>	Løpenummer <i>Serial number</i>	År <i>Year</i>

1. Avsender (navn og fullstendig adresse): <i>Consignor (name and address in full):</i>	
2. Mottaker (navn og fullstendig adresse): <i>Consignee (name and address in full):</i>	
3. Opprinnelsesland: <i>Country of origin:</i>	
4. Kompetent myndighet: <i>Competent Authority:</i>	
4.1. Departement: <i>Ministry:</i>	
4.2. Avdeling: <i>Department:</i>	
5. Avsendelsessted: <i>Place of loading:</i>	
6. Transportmiddel:⁽¹⁾ <i>Means of transport:⁽¹⁾</i>	
6.1. Type: <i>Type:</i>	
6.2. Identifikasjon: <i>Identification:</i>	
7. Opprinnelsesdriftsenhet(er): <i>Establishment(s) of origin:</i>	
7.1. Driftsenhetens navn og adresse: <i>Name and address of the holding:</i>	
8. Dyrenes bestemmelsessted: <i>Destination of the animals:</i>	
8.1. Land: <i>Country:</i>	
8.2. Driftsenhetens navn og adresse: <i>Name and address of the holding:</i>	
9. Antall dyr: <i>Number of animals:</i>	

10. Identifikasjon av dyrene: <i>Identification of the animals:</i>		
10.1. Dyreart(er): <i>Animal specie(s):</i>		
10.2. Rase: <i>Breed:</i>		
10.3. Individuell identifikasjon av dyrene i denne forsendelsen. <i>Individual identification of the animals included in this consignment.</i>		
Offisiell individuell identifikasjon. <i>Official individual identification.</i>	Alder (måned(er)). <i>Age (months).</i>	kjønn (♀, ♂, kastrert). <i>sex (♀, ♂, castrated).</i>
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

11. Helseinformasjon.
Health information.

Jeg, undertegnede offentlige veterinær, bekrefter at ovennevnte dyr oppfyller følgende vilkår:
I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:

11.1 Norge er offisielt fri for følgende sykdommer Blue tongue, Rift Valley Fever og Caprine Pleuro Pneumonia.
Norway is officially free from Blue tongue, Rift Valley Fever and Caprine pleuro pneumonia.

cont.

- Cont.:

11.2 Norge er offisielt fri for Munn og klauvsjuka som ikke har vært påvist i Norge siden 1952, og vaksinerings mot sykdommen er ikke utført i Norge.

Norway has been officially approved by OIE as free from Foot and Mouth disease since 1952 and vaccination against this disease is not carried out in Norway.

11.3 Saueskabb er ikke påvist i Norge siden 1894.

Sheep mange (Scab) has not been recorded in Norway since 1894.

11.4 Caprine Arthrititis Encephalitis.

- **Dyrene viser ingen kliniske tegn til caprine/encephalitis på forsendelsesdagen.**
The animals showed no clinical sign of caprine arthritis/encephalitis on the day of shipment.
- **Dyr over et år har blitt testet for CAE med negativt resultat i løpet av de siste 30 dager før avreise; eller**
Animals over one year of age were subjected to a diagnostic test for caprine arthritis/encephalitis with negative results during the 30 days prior to shipment; or
- **Caprine arthritis/encephalitis har de siste tre årene ikke blitt diagnostisert klinisk eller serologisk i noen av dyrene i dyreholdet, det har eller ikke blitt tatt inn dyr i flokken med lavere helsestatus.**
Caprine arthritis/encephalitis was neither clinically nor serologically diagnosed in the sheep and goats present in the flocks of origin during the past 3 years; and also that no sheep or goat from a flock of inferior health status was introduced into these flocks during that period.

11.5 Scrapie.

Norge har et nasjonalt overvåkingsprogram for scrapie som startet i 1997. Hovedmål med programmet er å utrydde infektivt agens i smittede og kontaktbesetninger. Kontrollprogrammet består av følgende elementer:

- **Overvåking i småfepopulasjonen.**
- **Sanering og avlving av flokker flokker og kontaktflokker med påvisk klassisk skrapesyke, vask og desinfeksjon, fulgt av en periode på to til tre år hvor dyreholdet står tomt for dyr.**
- **Strengt regler for flytting av småfe i Norge.**
- **Utdanning og oppmerksomhet blant veterinærer og bønder i forhold til sykdommen.**

Scrapie.

Norway implemented a national scrapie control programme in 1997. This programme aims at eradication of the infective agent in affected flocks and contact flocks. The scrapie control programme consists of several elements:

- *Surveillance of the small ruminant population.*
- *Stamping out of infected flocks and contact flocks with classical scrapie, washing and disinfection, followed by an empty period of the premises for at least two to three years.*
- *Strict administrative provisions concerning movements of small ruminants in Norway.*
- *A high level of education and awareness towards the disease among the farmers and veterinarians is to be important for the programme.*

Status in the region/distrikt / status in the region/district: _____

11.6 Dyrene kommer ikke fra en driftsenhet som er underlagt offentlige dyrehelsemessige restriksjoner og har ikke vært i kontakt med dyr fra en slik driftsenhet.

The animals were not obtained from a holding which is the subject of a prohibition on animal health grounds and they have not been in contact with animals from such a holding.

11.7 Dyrene har blitt kontrollert idag (i løpet av de siste 24 timer før avsendelse) og viser ingen kliniske tegn på sykdom.

The animals have been inspected today (within 24 hours prior to loading) and show no clinical sign of disease.

12. Dette sertifikatet er gyldig i 10 dager etter kontrolltidspunktet.

This certificate is valid for 10 days from the date of inspection.

13 Offentlig stempel og signatur.
Official stamp and signature.

13.1 Utstedt i:
Done at:
(sett inn kontrollsted / insert place of inspection)

13.2 Utstedt den:
Date:
(sett inn kontrolldato / insert date of inspection)

13.3 Den offentlige veterinærens signatur:
Signature of official veterinarian :
(sett inn navn og tittel med blokkbokstaver / insert name and capacity in block capitals).

Fotnoter / Indicative notes.

- ⁽¹⁾ **Oppgi registreringsnummeret hvis det gjelder jernbanevogner og trailere/lastebiler, flightnummer hvis det gjelder fly og navnet hvis det gjelder båter og skip.**
Give the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in case of boats and ships.